表演藝術×旅遊
韓流走出本土 體現經濟文化實力

「韓風」、「韓流」近年席捲全球。由《大長今》到《來自星星的你》、由Rain到《江南Style》的PSY、由《我的野蠻女友》到《屍殺列車》，在這些文化現象背後，其實是韓國政府文化產業「舉國體制」的多年經營。1998年，韓國總統金大中提出「文化立國」，使文化產業成為韓國重要的經濟支柱。近年韓流為韓國帶來的收入相當驚人！因此，文化除了是一個國家軟實力的體現外，更能直接貢獻經濟上的硬實力，帶來龐大貿易順差，間接幫助韓國走出亞洲金融風暴後的經濟低迷。

文：香港文匯報記者 陳添浚 攝：焯羚

■韓國積極向外推銷其自家文化產品，對不少人而言，傳統歌舞確是相當印象深刻的。

即使是在早前，韓國經濟受到三星手機爆炸和政局動盪等影響而陷入低迷，但文創產業依然屹立不搖。根據韓國文化產業振興院最新公佈的數據顯示，韓國文創產業佔韓國GDP的15%，銷售額同比增長5.7%，文創產業出口額同比增長8.3%，達63.1億美元。

韓政府全力推動近20年

為了實施這一政策，韓國先後頒佈「國民政府新文化政策」、「文化產業振興基本法」等十幾部法律，為文化產業提供保障。資金方面，金大中政府於1999年將文化相關預算提高40%，政府每年資助文化產業振興院5,000萬美元，而且投放於相關文化建設的資金逐年上升，並成立文化產業振興基金、廣播發展基金、電影振興基金等。除此之外，政府還通過減稅手段鼓勵企業投資文化事業，借助市場的力量。

除了法律和財政上的資助，韓國也着重文化產業人才方面的培訓。以韓劇為例，韓劇採取獨特的「編劇中心制」，編劇的地位遠高於導演與演員。與其他地區文字工作不值錢相反，韓劇編劇的待遇特別優厚，稿酬甚至可達總製作成本的三分一。韓劇的編劇都是科班出身，其中80%畢業自「韓國放送作家協會」的「編劇教育學院」，接受長達兩年的培訓，並通過嚴格考試與作品評分。畢業後，他們還要參加電視台或製作公司的劇本徵集大賽，得獎後才能入行。

「練習生」炮製全才藝人

至於K-Pop，韓國三大流行音樂公司建立了當地特有的「練習生」制度，他們不只要求歌手會唱歌跳舞，更給予他們全方位的培育，包括演技、言談舉止、形象管理、禮儀、外語等，這是因為MV取代唱片本身成為傳播主體，觀眾除了聽音樂外，還會留意歌手的演技、造型、儀態、言談應對等。

韓國亦非常着重傳統文化的宣傳，政府定期通過一些慶典活動來宣傳韓國的傳統飲食、傳統風俗、傳統禮儀等文化項目。在韓劇或韓國電影中，也經常加入古裝、歷史及文化元素，使文化產業更具韓國特色。

除了直接的文化產品輸出外，這些文化產品也帶動一些周邊相關行業的發展，例如旅遊業、零售業等。譬如電視劇、電影中的經典場面，都成為世界各地影迷「朝聖」的旅遊景點；不少劇場表演也成為吸引旅客的「旅遊產品」。

帶動各種周邊產業收益

韓國流行音樂人在韓國本地舉行的演員會，也有助帶動旅遊業。根據韓國人自己的統計，每多100美元的文化產業輸出，就會有412美元的產業帶動—信息科技產品包括三星手機增加395美元、時尚服飾增加35美元、加工食品增加31美元。簡而言之，韓國有51.9%的企業銷售額，都受到「韓流」正面影響。這些受惠的產業又轉而幫助文化產業的發展，例如韓國發達的信息技術，就為文創產業提供了良好的孵化條件。

得益於上述優勢，韓國的網漫、網絡小說等文化產品的數碼化要快於發達國家，而遊戲、數碼產品的市場也能積極配合娛樂文化產品的開發。

■韓國演藝界的「練習生」制度，培育了不少全才藝人。 網上圖片

■《來自星星的你》等人氣韓劇的取景地點，成為遊客觀光熱點。 網上圖片

歷史 K-Pop 生活趣事 舞台劇推廣韓國精彩一面

■於澳門巴黎人劇場上演的《拌飯秀》，以韓國著名的韓式拌飯做主題。

■《王妃之盛宴》可看到韓式華麗大禮服。

■《SILLA》演繹了如夢似幻的伊朗與韓國舞蹈。

韓國不少劇場表演，都被推廣成吸引旅客的「旅遊產品」。有韓國傳統藝術的《王妃之盛宴》、充滿藝術性的大型舞台表演《SILLA》、表現年輕人活力的爆笑功夫劇《JUMP》、《G-Dragon Awake》、《拌飯秀》等。而且近來不少韓國音樂劇和舞台表演秀都在海外演出，內地和港澳地區成為演出熱點，像早前的美食音樂喜劇《拌飯秀》就在澳門巴黎人劇場演出。

《拌飯秀》

《拌飯秀》是以韓國代表食物「拌飯」為主題而誕生的音樂喜劇，當中結合武術動作、街舞及Hip-Hop元素，將「Bibap」韓食文化推廣至世界。《拌飯秀》主要講述兩個在「Bibap」餐廳參加廚藝比賽的大廚——Green Chef及Red Chef料理大對決的故事，同場還有另外六位充滿活力的表演者扮演廚師獻藝。音樂劇圍繞韓國代表性的食物，由辣醬米飯、多款蔬菜及牛肉炮製的拌飯為主題，全場結合音樂、Beatbox口技及B-Boy街舞、體操和歌唱，為觀眾帶來跨越語言隔閡、全無冷場而有趣又好笑的無言表演劇。

觀眾在澳門的《拌飯秀》將會體驗生動有趣的演出，表演者會邀請觀眾上台一起烹飪和品嚐美食，令觀眾置身其中，成為整個演出不可或缺的一部分。這一切互動元素都令觀眾在演出過程中扮演更重要的角色，同時主導着演出節奏。

《G-Dragon Awake》

這個全息演唱會以4D影像技術，展現G-Dragon對音樂的愛與熱情。從練習生到BIGBANG出道，有關G-Dragon的所有記憶都會在舞台上演。大會還特別邀請一位幸運粉絲上台，由G-Dragon親自向她獻唱！另外，YG熊KRUNK會在演出中驚喜登場，與觀眾共舞。

《王妃之盛宴》

由國立釜山國樂團員參演、於海雲台大酒店專用劇場演出的《王妃之盛宴》，是釜山的代表性歌舞劇，展現韓國傳統舞藝與音樂。故事講述美麗的王妃為了國家的安寧和繁盛未來而擺起盛宴，御膳房裡堆滿百姓進獻的山珍海味，國王和百姓也載歌載舞歡度節日。另外，王妃還穿起在國家重大儀式才會穿的16層華麗大禮服，包括罩裙和腰帶。服飾尚官排成一隊手捧禮服，跪着幫王妃穿衣，而衣服上所繡的雉雞是愛情象徵，意味着國王和王妃白頭偕老。雉雞則用象徵五種品德的五種顏色刺繡出來。

《SILLA》

由伊朗史詩式詩歌《Kushnameh》改編而成的《SILLA》，於慶州世界文化博覽會展出。《SILLA》以如夢似幻的舞台和充滿藝術性的表演，得到觀眾和評論家好評，累計觀眾人數已超過20萬。它講述波斯與新羅兩個古文明在海上絲路相遇，尤其波斯王子與新羅公主感人又悲壯的愛情。

《JUMP》

爆笑功夫劇《JUMP》以結合韓國國技跆拳道與武術表演的高難度武術動作，加上詼諧幽默的演出蜚聲國際。整套舞台劇沒有台詞，打破國籍限制與語言不通的障礙。故事圍繞一個由爺爺、媽媽、叔叔、女兒和一個眼鏡背後隱藏着深奧秘密的女婿所組成的功夫世家，當然還有兩個誤闖功夫世家的賊人！另外，觀眾還有機會被選上舞台跟「武林高手」過招。

《Pang Show Pang Pang Cruise》

在可容納180人的麵包體驗館裡，遊客聽完麵包師的說明後，可製作屬於自己的獨一無二的麵包。在等待麵包於烘焙室焗製的這段時間中，遊客可乘坐遊覽船飽覽漢江兩岸的美麗夜景，還可近距離看到世界最長的盤鋪大橋噴水秀。另外，遊客在船上還可觀賞由專業演員演繹的「麵包秀」。看完表演後，當遊覽船回到碼頭，別忘記拿回剛烤好的香噴噴麵包！

本劇故事講述離開八峰麵包店的麵包學徒，想要製作「開心的麵包」，但過程中遇到不少麻煩。然而他們漸漸明白到，想製作「開心的麵包」，首先是要自己開心。

《Fireman》

故事講述一群性格各異的人，一起到消防員訓練館學習如何救火。面對被困建築物內的人，他們會否奮不顧身地躍進火場，克服困難成為真正的Fireman呢？

為演好消防員一角，演員特意與真實的消防員一起訓練了兩星期。因此，舞台劇真實呈現消防員精神上和肉體上的犧牲，讓觀眾近距離看到這些「人民英雄」。另外，演出還利用到「跑酷」（Parkour），驚險的「跑酷」舞姿加上緊張刺激情節，讓觀眾看得熱血沸騰。

文：陳添浚 攝：焯羚

■《Fireman》大玩潮爆「跑酷」動作。

走東走西

余綺平

世上最老的醫生

■105歲的法蘭克蘭醫生。 網上圖片

105歲了，頭腦清醒，孜孜不倦。他是世界著名的研究敏感症的醫生，剛剛度過生日，英女皇送上賀卡。他的傳奇一生，說不盡。

被譽為「敏感症之祖父」的法蘭克蘭（William Frankland）醫生，生於1912年3月19日，如今仍然執業，月前還發表了最新醫學研究論文。趁着生日之際，他接受英國媒體訪問，談到幾次「死過翻生」的經驗。

法蘭克蘭六歲時和兩兄姐一起重病半年，醫生查不出病因，以為他們患了扁桃腺炎；其實是肺癆病。三小孩死裡逃生，「做醫生，不僅為了治病。醫生應該像偵探，若查出病因，更加有趣味。」

法蘭克蘭在牛津大學自然科學系畢業後，被派往倫敦聖瑪利醫院實習。二戰爆發前夕，他以軍醫職銜被派往遠東戰場。「當時新加坡有兩間戰地醫院，供我和另一醫生選擇，我們拋銀仔決定。結果他選的那間醫院後來遭日軍炸毀，無一生還。」法蘭克蘭可謂死裡逃生。

1942年英軍向日本投降後，法蘭克蘭被關進臭名遠播的樟宜戰俘營，過着慘絕人寰的飢餓生涯，剩下半條人命。等到戰爭結束，戰俘營解放。「我們分別坐三架軍機前往緬甸仰光，再轉船返英國。其中一軍機撞山，人機覆沒。」法蘭克蘭選坐的軍機安全無恙，他又死裡逃生。

戰後法蘭克蘭返回聖瑪利醫院，與英國著名細菌學家弗萊明（Alexander Fleming）在同一實驗室工作。弗萊明，在1928年發明盤尼西林，為人類找到強力殺菌作用藥物，結束傳染病幾乎無法醫治時代。他因此奪得諾貝爾獎。

「弗萊明是絕頂聰明的醫生，我們合作愉快。不過，他似乎對醫治病人不大感興趣，只專注科學研究。我們每早10點見面，兩年來僅討論過一次病人病情。」法蘭克蘭說。

法蘭克蘭研究敏感症的範圍，包括花粉敏感、哮喘敏感和環境衛生敏感。他的第一篇研究花粉症論文，於1954年刊登在《柳葉刀》醫學雜誌，轟動一時。過去半世紀以來，他發表的論文逾百篇，對人類作出偉大貢獻。

花粉過敏症每年在春夏間爆發，患者因吸入空氣中的漂浮花粉，導致眼、鼻痕癢和紅腫，引起皮膚病變，令患者十分難受。法蘭克蘭發明的治療方法是：配合天文台的天氣預測，在花粉爆發前替患者打預防針，注射一種含蛋白質成分藥物，產生抗過敏作用。

法蘭克蘭回顧一生逃過多次厄運，其中一次他至今猶有餘悸。1979年伊拉克總統侯賽因剛上任，邀請法蘭克蘭去巴格達治療他的哮喘敏感症。法蘭克蘭替他做了皮膚測試，發現他沒有病徵。

「侯賽因是『煙鬼』，每日吸煙超過40支。我對他說，『我不管你是街邊乞丐抑或是國家領導人，如果你不戒煙，繼續自製麻煩，你簡直是浪費我的時間，遠道而來診治你』。」法蘭克蘭說完，警衛送他去機場離境返英。登機前一刻警衛對他說：「前衛生部長因與侯賽因意見相左，遭槍斃了。」不久，狂人侯賽因聽從法蘭克蘭的指令，戒了煙。

俗語說：「大難不死，必有後福」。法蘭克蘭不但長命百歲，還造福人類。

金庸武俠小說 改編成漫畫網上推出

中央社 金庸武俠將近日重出江湖。內地的騰訊動漫和鳳凰娛樂宣佈，將聯合推出15部經典武俠小說改編的漫畫，首批《天龍八部》、《鹿鼎記》、《笑傲江湖》和《俠客行》四部作品將在今年上網。

《中國青年報》引述騰訊動漫內容總監李筱婷的話指出，金庸武俠漫畫改編會在忠於原著的基礎上，從經典故事出發，用漫畫語言翻新小說中的部分概念設定、角色關係和畫面呈現。

同時，為更貼近年輕人的語言，她表示還會借用現在流行的二次元表現形式，像是呆萌、毒舌、花癡等。金庸在15部小說中設定的一些重要概念和線索，也會保留在漫畫版中。

報道指出，金庸武俠小說經常被改編為電視劇或電影，光是「射鵰三部曲」就拍成多部電視劇，《射鵰英雄傳》翻拍過七部、《神鵰俠侶》六部、《天龍八部》五部，還有不同的電影版本。直到今天，金庸武俠每次重拍，都能引發大話題。

騰訊互動娛樂動漫業務部總經理鄒正宇表示，網路時代動漫逐漸成為重要文化載體，騰訊動漫作為一個動漫平台，1990年後出生的用戶比例超過90%。將金庸武俠小說改編成動漫，是希望為年輕人提供更多接觸武俠的可能。

■金庸創作過不少著名武俠小說，如《射鵰英雄傳》。 網上圖片